

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä maaliskuuta 1998,

Tšekin tasavallan liittymistä valmistelevan kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista, välitavoitteista ja edellytyksistä

(98/267/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymiskumppanuusjärjestelmän perustamisesta 16 päivänä maaliskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 622/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto totesi, että liittymistä valmisteleva kumppanuus on uusi väline ja vahvistetun liittymistä valmistelevan strategian tärkein osa,

asetuksessa (EY) N:o 622/98 säädetään, että neuvosto päättää komission ehdotuksesta määränemmistöllä kukin liittymistä valmistelevaa kumppanuutta koskevista periaatteista, ensisijaisista tavoitteista, välitavoitteista ja edellytyksistä sellaisina kuin ne esitetään kullekin hakijamaalle sekä niitä koskevista myöhemmistä merkittävistä mukautuksista,

yhteisön avun saamisen edellytyksenä on olennaisten edellytysten täyttäminen ja erityisesti Eurooppa-sopimukseen sisältyvien sitoumusten noudattaminen ja edistyminen Kööpenhaminan arviointiperusteiden täyttämiseksi; jos olennainen edellytys jää täyttymättä, neuvosto voi komission ehdotuksesta määränemmistöllä toteuttaa asiaankuuluvia toimenpiteitä minkä tahansa liittymistä valmistelevan tuen osalta,

Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto on päättänyt, että liittymistä valmistelevan kumppanuuden toteuttamista ja edistymistä yhteisön säännösten saattamisessa osaksi kansallista lainsäädäntöä tarkastellaan Eurooppa-sopimuksen mukaisissa elimissä,

komission lausunnossa esitettiin puolueeton arviointi Tšekin tasavallan jäsenyysohjelmasta ja yksilöitiin ensisijaisia alueita valmistelujen jatkamista varten, ja

jäsenyyden valmistelemiseksi Tšekin tasavallan olisi laadittava kansallinen ohjelma yhteisön säännösten saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä; tässä ohjelmassa olisi esitettävä aikataulu liittymistä valmistelevaan kumppanuuteen sisältyville ensisijaisille tavoitteille ja välitavoitteiden saavuttamiselle,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Tämän päätöksen liitteessä, joka on erottamaton osa päätöstä, esitetyt periaatteet, ensisijaiset tavoitteet, välitavoitteet ja edellytykset sisältyvät Tšekin tasavallan liittymistä valmistelevaan kumppanuuteen asetuksen (EY) N:o 622/98 2 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Liittymistä valmistelevan kumppanuuden toteuttamista valvotaan Eurooppa-sopimuksen mukaisissa elimissä sekä asianomaisissa neuvoston elimissä, joille komissio raportoi säännöllisesti.

*3 artikla*Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 30 päivänä maaliskuuta 1998.

Neuvoston puolesta

M. BECKETT

Puheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 1.

LIITE

TSEKIN TASAVALTA

1. Tavoitteet

Liittymistä valmistelevalle kumppanuuden tarkoituksena on luoda yhteinen kehys niille lisätoimia edellyttävälle ensisijaisille tavoitteille, jotka mainitaan komission lausunnossa Tsekin tasavallan hakemuksesta Euroopan unionin jäseneksi, näiden ensisijaisien tavoitteiden toteuttamisen avustamiseksi Tsekin tasavallalle myönnettävissä oleville rahavaroille sekä kyseiseen apuun liittyville edellytyksille. Liittymistä valmisteleva kumppanuus tarjoaa kehyksen useille politiikan välineille, joita käytetään jäsenyyttä hakeneiden maiden auttamiseksi niiden valmistautuessa jäsenyyteen. Näihin välineisiin kuuluvat muun muassa yhteisön säännösten hyväksymistä koskeva kansallinen ohjelma, joka Tsekin tasavallan on määrä hyväksyä, sekä talouspolitiikan ensisijaisien tavoitteiden yhteinen arviointi, sopimus järjestäytyneitä rikollisuutta vastaan sekä sisämarkkinaohjeistus. Kukin näistä välineistä on luonteeltaan erilainen, ja niitä valmistellaan ja ne toteutetaan erityistä menettelyä noudattaen. Ne eivät ole olennainen osa tätä kumppanuutta, mutta niiden ensisijaiset tavoitteet ovat kumppanuuden mukaisia.

2. Periaatteet

Kunkin hakijamaan osalta määritetyt keskeisimmät ensisijaiset tavoitteet liittyvät maiden kykyyn täyttää Kööpenhaminassa vahvistetut edellytykset, joiden mukaan jäsenyys edellyttää, että:

- hakijamaassa on vakaat instituutiot, jotka takaavat demokratian, oikeusvaltion, ihmisoikeudet sekä vähemmistöjen kunnioittamisen ja suojelemisen;
- hakijamaassa on toimiva markkinatalous, ja se pystyy selviytymään kilpailun paineista ja markkinavoimista unionissa;
- hakijamaa pystyy vastaamaan jäsenyyden mukanaan tuomista velvoitteista, mukaan lukien poliittisen unionin sekä talous- ja rahaliiton tavoitteiden noudattaminen.

Madridissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti hakijamaiden tarvetta mukauttaa hallintorakenteensa yhteisön politiikkojen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi liittymisen jälkeen, ja Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti, että yhteisön säännösten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä on välttämätöntä, mutta yksinään riittämätöntä; on tarpeen varmistaa, että sitä todella sovelletaan.

3. Ensisijaiset tavoitteet ja välitavoitteet

Komission lausunnoissa ja niitä koskevassa neuvoston tarkastelussa on tuotu esiin sellaisten toimien laajuus, jotka hakijamaiden on vielä toteutettava tietyillä aloilla valmistautuakseen unioniin liittymiseen ja katsottu, että mikään näistä maista ei täytä tällä hetkellä kokonaan kaikkia Kööpenhaminassa vahvistettuja edellytyksiä. Tämä tilanne edellyttää välitavoitteiden määrittämistä ensisijaisille tavoitteille, ja niihin kuhunkin on liityttävä asianomaisten maiden kanssa yhdessä asetetut selkeät tavoitteet, joiden saavuttamisesta riippuu hakijamaille myönnettävän avun määrä sekä jo joidenkin maiden kanssa käynnissä olevissa neuvotteluissa edistyminen ja muiden hakijamaiden kanssa käytävien neuvottelujen käynnistäminen. Ensisijaiset tavoitteet ja välitavoitteet on jaettu kahteen ryhmään eli lyhyen ja keskipitkän aikavälin tavoitteisiin. Lyhyen aikavälin tavoitteiden valinnassa on perusteena käytetty Tsekin tasavallan realistisia mahdollisuuksia toteuttaa tavoitteet tai edistyä niiden toteuttamisessa pitkälle vuoden 1998 loppuun mennessä. Koska aika on lyhyt ja ottaen huomioon ensisijaisien tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittava hallinnollinen toimintavalmius, lyhyen aikavälin ensisijaisien tavoitteiden lukumäärä on pieni. Keskipitkän aikavälin ensisijaisiksi tavoitteiksi määriteltyjen tavoitteiden toteuttamisen oletetaan vievän yli vuoden, vaikkakin toteuttaminen voi ja sen olisi alettava jo vuoden 1998 aikana.

Tsekin tasavaltaa pyydetään laatimaan maaliskuun loppuun mennessä yhteisön säännösten hyväksymistä koskeva kansallinen ohjelma, jossa olisi vahvistettava aikataulu näiden ensisijaisien tavoitteiden ja välitavoitteiden toteuttamiseksi sekä mainittava mahdollisuuksien ja tarpeen mukaan tarvittavien henkilöstön ja rahavarojen määrä.

Liittymistä valmisteleva kumppanuus merkitsee sitä, että Tsekin tasavallan on huolehdittava kaikista lausunnossa mainituista asioista. Yhteisön säännösten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä ei yksinään riitä, vaan on myös tarpeen varmistaa, että sitä todella sovelletaan unionissa voimassa olevien perusteiden mukaisesti. Kaikilla jäljempänä mainituilla aloilla tarvitaan yhteisön säännösten uskottavaa ja tehokasta voimaan saattamista ja täytäntöönpanoa.

Komission lausunnon ja sitä koskevan neuvoston tarkastelun perusteella Tsekin tasavallalle on määritetty jäljempänä esitetyt lyhyen ja keskipitkän aikavälin ensisijaiset tavoitteet sekä välitavoitteet.

3.1 Lyhyen aikavälin tavoitteet (1998)

Talouden uudistaminen: keskipitkän aikavälin talouspolitiikan ensisijaisten tavoitteiden vahvistaminen ja yhteinen arviointi Eurooppa-sopimuksen yhteydessä; sisäisen ja ulkoisen tasapainon säilyttämiseksi tarvittavan politiikan täytäntöönpano; yritysten hallintokehityksen parantaminen erityisesti nopeuttamalla tiettyjen teollisuusalojen, kuten teräsalan, sekä pankkien rakennemuutosta, täytäntöönpanemalla rahoitusala sääntelvä lainsäädäntö (pankit ja sijoitusyhtiöt) ja ottamalla käyttöön uuden arvopaperi- ja pörssikomitean toteuttama valvonta.

Institutionaalisten ja hallinnollisten valmiuksien parantaminen: valmiuksien parantaminen pankkien valvonnan, arvopapereiden, vakuutusten, sisäisen varainhoidon valvonnan, ympäristön ja maatalouden aloilla; kasviensuojelusta ja eläinlääkinnästä vastaavien hallintojen vahvistaminen erityisesti ulkorajoilla olevilla toimipaikoilla; alue- ja rakennepolitiikan edellyttämien rakenteiden luomisen aloittaminen.

Sisämarkkinat: mukaan lukien henkisen omaisuuden (lainsäädäntö ja täytäntöönpano), varmentamisen ja standardoinnin alat (lainsäädäntötoimenpiteiden yhdenmukaistaminen edelleen ja eurooppalaista vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevan sopimuksen tekeminen), trustien vastaisen lainsäädännön muuttaminen, valtionavun valvontaa koskevan lainsäädäntökehityksen kehittäminen edelleen ja avoimuuden lisääminen toteuttamalla ylimääräinen valtionavun määräyty.

Oikeus- ja sisäasiat: tehokkaan rajavalvonnan kehittäminen.

Ympäristö: puitelainsäädännön saattamisen osaksi kansallista lainsäädäntöä jatkaminen, yksityiskohtaisten lähentämisohjelmien ja yksittäisiin toimiin liittyvien täytäntöönpanostrategioiden laatiminen ja täytäntöönpano; näiden ohjelmien ja strategioiden suunnittelu ja täytäntöönpanon aloittaminen.

3.2 Keskipitkän aikavälin tavoitteet

Politiittiset edellytykset: lisäpyrkimykset romaniväestön yhtäläisen aseman turvaamiseksi; painovapauden varmistavien lakien lujittaminen; lisähuomiota on kiinnitettävä yhtäläisiin mahdollisuuksiin julkisen sektorin työpaikan saannissa.

Talouspolitiikka: talouspolitiikan ensisijaisten tavoitteiden yhteisen arvioinnin säännöllinen tarkastelu Eurooppa-sopimuksen yhteydessä, minkä tavoitteena on Kööpenhaminassa vahvistettujen, unionin jäsenyyttä koskevien edellytysten täyttäminen ja yhteisön säännösten käyttöönotto talous- ja rahapolitiikan alalla (talouspolitiikan yhteensovittaminen, lähentymisohjelmien laatiminen, liiallisten alijäämien välttäminen); vaikka Tsekin tasavallan ei oleteta ottavan käyttöön euroa heti unioniin liittyttyään, sen odotetaan harjoittavan politiikkaa, jonka tavoitteena on tosiasiallinen lähentyminen unionin taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta koskevien tavoitteiden mukaisesti sekä nimellinen lähentyminen, joka mahdollistaa lopullisena tavoitteena euron käyttöönoton.

Institutionaalisten ja hallinnollisten valmiuksien parantaminen: julkishallinnon nykyaikaistamisen jatkaminen; tuomioistuinjärjestelmän parantaminen ja yhteisön lainsäädäntöä ja sen soveltamista koskevan koulutuksen järjestäminen tuomioistuimille; tullin toiminnan parantaminen; riippumattomien tieto- ja kuluttajansuojan valvontaelinten perustaminen, oikeus- ja sisäasioiden toimielinten lujittaminen (riittävän ja tarpeeksi koulutetun henkilöstön varmistaminen erityisesti poliisivoimissa, rajavartiostossa, ministeriöissä ja tuomioistuimissa), ydinturvallisuusviranomaisen lujittaminen, varainhoidon valvonta almiuksien yhdenmukaistamisen päätökseen saattaminen; tulli- ja verohallintojen uudistaminen yhteisön säännösten soveltamisvalmiuden varmistamiseksi sekä elintarvikevalvonnan hallinnon lujittaminen.

Sisämarkkinat: mukaan lukien julkisia hankintoja, kirjanpitoa, tietosuojaa, rahoituspalveluja, välillistä verotusta, audiovisuaalista alaa ja kuluttajansuojaa koskevan lainsäädännön yhdenmukaistaminen; standardointi- ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten kehittäminen edelleen; markkinavalvontajärjestelmän perustaminen ja toiminta; teollisuustuotteita koskevan teknisen lainsäädännön yhdenmukaistaminen; kilpailuviranomaisten lujittaminen; kilpailulainsäädännön yhdenmukaistamisen päätökseen saattaminen ja tehokas täytäntöönpano; yritysten kehittämisen edistäminen, mukaan lukien pienet ja keskisuuret yritykset; yhdenmukaistaminen yhteisön säännösten nähden televiestinnän, kuluttajansuojan ja sisäisten energiemarkkinoiden aloilla.

Oikeus- ja sisäasiat: tehokkaan rajavalvonnan kehittäminen, muuttoliikepolitiikan ja turvapaikanhakumettelyjen uudistamisen täytäntöönpano ja huumausaineiden, järjestäytyneen rikollisuuden (erityisesti rahanpesu, huumeet ja huumausaineiden, järjestäytyneen rikollisuuden (erityisesti rahanpesu, huumeet ja ihmis-kauppa) ja korruption torjuminen, viisumipolitiikan yhdenmukaistaminen unionin viisumipolitiikan kanssa ja yhdenmukaistamisen loppuun saattaminen kansainvälisten yleissopimusten kanssa sekä aikaisempaa tehokkaampi tuomioistuinten toiminta ja lainsäädännön täytäntöönpano ottaen erityisesti huomioon Schengenin sopimusten määräykset.

Maatalous: mukaan lukien yhdenmukaistaminen yhteisön maataloussäännöstöön nähden (mukaan lukien eläinlääkintää ja kasviensuojelua koskevat asiat sekä erityisesti ulkoraajoilla suoritettavat tarkastukset); huomion kiinnittäminen maatalouden ympäristöasioihin ja biologiseen monimuotoisuuteen; yhteisen maatalouspolitiikan täytäntöönpanovalmiuden kehittäminen erityisesti hallinnon perusjärjestelmien ja hallintorakenteiden osalta maatalouden markkinoiden valvomiseksi sekä rakennetoimenpiteiden ja maaseudun kehittämistoimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi; eläinlääkintää ja kasviensuojelua koskevien vaatimusten käyttöönotto ja täytäntöönpano, tiettyjen elintarvikkeiden jalostuslaitosten sekä testaus- ja analysointilaitosten toiminnan parantaminen; maatalouselintarvikealan rakenneuudistus.

Liikenne: lisäpyrkimykset yhdenmukaistamisessa yhteisön säännöstöön nähden erityisesti maantiekuljetusten (markkinoille pääsy, turvallisuussäännöt ja verotus) ja rautatiekuljetusten aloilla sekä tarpeelliset, liikenteen infrastruktuuriin suuntautuvat investoinnit erityisesti Euroopan laajuisten verkkojen laajentamiseksi.

Työllisyys ja sosiaalikeskymykset: sopivien työmarkkinarakenteiden kehittäminen ja työllisyyspolitiikan yhteinen tarkastelu valmistautumiseksi osallistumaan unionin yhteensovittamiseen; työvoima-, työterveys- ja työturvallisuuslainsäädännön yhteensovittaminen sekä täytäntöönpanojärjestelmien kehittäminen; erityisesti työterveyttä ja -turvallisuutta koskevan kehysdirektiivin säännösten hyväksyminen varhaisessa vaiheessa; naisten ja miesten yhtäläisten mahdollisuuksien voimaan saattaminen; aktiivisen ja itsenäisen sosiaalisen vuoropuhelun kehittäminen edelleen; sosiaaliturvan kehittäminen; sitoutuminen saattamaan kansanterveyden vaatimukset unionin vaatimusten mukaisiksi.

Ympäristö: valvonta- ja täytäntöönpanorakenteiden sekä -valmiuksien kehittäminen; yksittäisiä säädöksiä koskevien lähentämisohjelmien jatkuva suunnittelu ja täytäntöönpano; erityisesti olisi kiinnitettävä huomiota ilman pilaantumiseen, vesi- ja jätehuoltoaloihin; ympäristönsuojeluvaatimukset ja kestävä kehityksen tarve on otettava otettava huomioon kansallisia alakohtaisia politiikkoja laadittaessa ja täytäntöönpanossa.

Aluepolitiikka ja yhteenkuuluvuus: oikeudellisen, hallinnollisen ja talousarviota koskevan kehyksen käyttöönotto yhdenmukaista aluepolitiikkaa varten, jotta Tsekin tasavalta voi osallistua unionin rakenneohjelmiin siihen liittytyään.

4. Ohjelmointi

Vuosille 1995-1997 myönnetty Phare-ohjelman määrärahat olivat yhteensä 224 miljoonaa ecua. Edellyttäen, että Phare-ohjelman talousarvio hyväksytään jäljellä olevan ajanjakson osalta, komissio vahvistaa määrärahat vuosille 1998 ja 1999. Rahoitusehdotukset esitetään Phare-ohjelman hallintokomitealle asetuksen (ETY) N:o 3906/89 mukaisesti. Hakijamaiden osallistumista yhteisrahoitukseen edellytetään järjestelmällisesti kaikissa investointihankkeissa. Vuodesta 2000 alkaen annettava rahoitusapu sisältää maataloudelle annettavan avun ja rakennevälineen, joilla asetetaan koheesiorahastoa vastaavat toimenpiteet etusijalle.

5. Ehdollisuus

Yhteisön avun edellytyksenä on, että Tsekin tasavalta noudattaa Eurooppa-sopimuksen mukaisia sitoumuksiaan, jatkaa toimia Kööpenhaminassa vahvistettujen edellytysten täyttämiseksi ja edistyy tämän liittymistä valmistelevan kumppanuuden täytäntöönpanossa. Näiden yleisten edellytysten noudattamatta jättäminen saattaa johtaa neuvoston päätöksen antamiseen rahoitusavun keskeyttämisestä asetuksen (EY) N:o 622/98 4 artiklan nojalla.

6. Valvonta

Liittymistä valmistelevan kumppanuuden täytäntöönpanoa valvotaan Eurooppa-sopimuksen yhteydessä. Valvominen aloitetaan vuonna 1998, ennen kuin komissio antaa neuvostolle ensimmäisen säännöllisin väliajoin annettavan kertomuksensa, jossa arvioidaan Tsekin tasavallan edistymistä, mukaan lukien liittymistä valmistelevan kumppanuuden täytäntöönpano.

Liittymistä valmistelevan kumppanuuden asianomaisia osa-alueita käsitellään osa-alueesta vastaavassa alakomiteassa. Assosiaatiokomitea käsittelee ensisijaisiin tavoitteisiin ja välivaiheen tavoitteisiin liittyvää yleistä kehitystä, edistymistä ja ongelmia sekä alakomiteoiden sille käsiteltäviksi toimittamia erityisiä kysymyksiä. Assosiaatiokomitea raportoi assosiaationeuvostolle liittymistä valmistelevan kumppanuuden täytäntöönpanosta.

Phare-ohjelman hallintokomitea varmistaa, että rahoituspäätökset ovat liittymistä valmistelevan kumppanuuden mukaisia.

Liittymistä valmistelevaa kumppanuutta muutetaan tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 622/98 2 artiklan mukaisesti. Komissio ehdottaa, että tätä kumppanuutta tarkastellaan ennen vuoden 1999 loppua ja säännöllisin väliajoin sen jälkeen, mistä neuvosto tekee muodollisen päätöksen. Näissä tarkasteluissa arvioidaan tarvetta tarkentaa välitavoitteita sen perusteella, kuinka Tsekin tasavalta on edistynyt tämän kumppanuuden mukaisesti asetettujen tavoitteiden saavuttamisessa.
